



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов**

##### **Семьдесят вторая сессия**

Женева, 4–7 октября 2016 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

##### **Предложения по поправкам к СПС:**

**предложения, по которым еще не приняты решения**

## **Срок действия сертификатов на транспортные средства, изготавливаемые для передачи в другую страну**

### **Передано правительством Франции**

#### **Контекст и проблемы**

1. В добавлении 1 к приложению 1 к СПС уточняются условия передачи транспортного средства из одной страны в другую, но срок действия свидетельства, выданного страной происхождения, не уточняется.
2. Владельцу транспортного средства дается три месяца на то, чтобы заменить свидетельство СПС, выданное страной происхождения, на соответствующее свидетельство новой страны, в которой будет эксплуатироваться это транспортное средство. Владельцы не всегда информируются продавцами или не всегда выполняют соответствующие инструкции. В результате этого владельцы транспортных средств не всегда меняют свидетельства, особенно в тех случаях, когда у них уже есть свидетельство, выданное страной происхождения, срок действия которого, если речь идет о новых транспортных средствах, может достигать шести лет.
3. В результате этого возникают проблемы с применением Соглашения, на которые неоднократно указывали компетентные органы, и условия для нарушения конкуренции как между изготовителями, так и между пользователями.

GE.16-12514 (R) 050816 050816



\* 1 6 1 2 5 1 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



4. В целях решения этой проблемы некоторые страны выдают на транспортные средства, предназначенные для экспорта, лишь свидетельства, срок действия которых ограничен тремя месяцами и которые можно продлить один раз. Эта мера практически во всех случаях вынуждает менять выданные свидетельства и соблюдать Соглашение, что как раз и является целью всех сторон, которые его подписали, и их компетентных органов.

5. Против этой меры, представленной на последней сессии WP11, выступила только одна страна. С учетом того, что консенсус практически достигнут, Франция хотела бы еще раз обсудить это предложение о внесении поправки.

## Цель

6. Цель состоит в создании соответствующего простого и дешевого механизма, который позволял бы применять Соглашение на более справедливой и единообразной основе в странах – участницах этого Соглашения.

## Предлагаемое решение

7. В Соглашение предлагается включить положение, обязывающее ограничить срок действия свидетельств на транспортные средства, предназначенные для экспорта.

8. Как представляется, трехмесячный срок позволяет компетентному органу страны назначения транспортного средства принять меры по реализации этих положений на практике и заменить свидетельство. В случае необходимости это свидетельство можно будет продлить один раз.

## Предложение по поправке к Соглашению СПС

9. Изменить пункт 3 добавления 1 к приложению 1 следующим образом:

«3. Свидетельство о соответствии установленным нормам выдается компетентным органом страны, в которой транспортное средство должно быть зарегистрировано или принято на учет. Это свидетельство должно соответствовать образцу, приведенному в добавлении 3 к настоящему приложению. **Если свидетельство выдается на транспортное средство в целях его передачи другой стране, подписавшей Соглашение, в которой есть соответствующий компетентный орган, этот компетентный орган выдает свидетельство на ограниченный срок продолжительностью три месяца, который может быть продлен один раз».**